

Editor: International Limited
P.O. Box 100
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

© 2015 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTES
Due to the need of technical improvement and system upgrade,
information contained herein may be subject to change from time
to time without prior notice.

Products of EDIFIER will be supported for different applications,
Bluetooth and Bluetooth features are designed to be fully
different from actual product. If any difference is found, the actual
product prevails.

Model: E22-20046
© 2015 EDIFIER.COM LTD.

edifier_facebook edifier_instagram edifier_twitter

W820NB
Active Noise Cancelling Bluetooth Stereo Headphones

Download EDIFIER CONNECT APP from the APP Store/Google Play Store.
Please visit EDIFIER website for the APP version, user manual and additional
features and functions, and for the latest performance,
please visit our website: www.edifier.com and the product is available on other Store.

EN - User guide

- Functional operation
 - Power on/Off: Press the Power button to turn the headphones on or off.
 - Volume Control: Press the Volume+/- buttons to adjust the volume.
 - Play/Pause: Press the Play/Pause button to start or stop playback.
 - Next/Previous: Press the Next/Previous buttons to skip tracks.
 - Call Answer/Reject: Press the Call Answer/Reject button to answer or reject incoming calls.
 - Microphone: The built-in microphone is used for calls and voice control.
- Bluetooth connection
 - Pairing: Press the Bluetooth button to enter pairing mode.
 - Connection: Press the Bluetooth button to connect to a paired device.
 - Disconnection: Press the Bluetooth button to disconnect from a device.
- Restore to factory settings
 - Press and hold the Bluetooth button for 10 seconds to reset the headphones.

FR - Instructions d'utilisation

- Mode d'emploi
 - Activation/Arrêt: Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer ou éteindre les écouteurs.
 - Régulation du volume: Appuyez sur les boutons Volume+/- pour régler le volume.
 - Lecture/Pause: Appuyez sur le bouton Lecture/Pause pour commencer ou arrêter la lecture.
 - Saut/Précédent: Appuyez sur les boutons Saut/Précédent pour passer d'une piste à l'autre.
 - Appel Répondre/Répondre: Appuyez sur le bouton Appel Répondre/Répondre pour répondre ou refuser un appel.
 - Microphone: Le microphone intégré est utilisé pour les appels et le contrôle vocal.
- Connexion Bluetooth
 - Appairage: Appuyez sur le bouton Bluetooth pour entrer en mode d'appairage.
 - Connexion: Appuyez sur le bouton Bluetooth pour vous connecter à un appareil appairé.
 - Déconnexion: Appuyez sur le bouton Bluetooth pour vous déconnecter d'un appareil.
- Réinitialiser les paramètres d'usine
 - Appuyez et maintenez le bouton Bluetooth pendant 10 secondes pour réinitialiser les écouteurs.

ES - Guía de usuario

- Funcionamiento
 - Encendido/Apagado: Presione el botón de Encendido/Apagado para encender o apagar los auriculares.
 - Control de Volumen: Presione los botones de Volumen+/- para ajustar el volumen.
 - Reproducción/Pausa: Presione el botón de Reproducción/Pausa para comenzar o pausar la reproducción.
 - Avanzar/Retrasar: Presione los botones de Avanzar/Retrasar para saltar entre canciones.
 - Responder/Rechazar Llamada: Presione el botón de Responder/Rechazar Llamada para responder o rechazar una llamada.
 - Microfono: El micrófono incorporado se utiliza para llamadas y control de voz.
- Conexión Bluetooth
 - Emparejamiento: Presione el botón de Bluetooth para entrar en modo de emparejamiento.
 - Conexión: Presione el botón de Bluetooth para conectarse a un dispositivo emparejado.
 - Desconexión: Presione el botón de Bluetooth para desconectarse de un dispositivo.
- Restablecer configuración de fábrica
 - Presione y mantenga el botón de Bluetooth durante 10 segundos para restablecer los auriculares.

DE - Bedienungsanleitung

- Funktionselekt
 - Ein/Aus: Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Kopfhörer zu schalten.
 - Lautstärke: Drücken Sie die Lautstärke+/- Tasten, um die Lautstärke zu regulieren.
 - Wiedergabe/Pause: Drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste, um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren.
 - Nächste/Vorherige: Drücken Sie die Nächste/Vorherige-Tasten, um zwischen Songs zu springen.
 - Annehmen/Abhängen: Drücken Sie die Annehmen/Abhängen-Taste, um einen Anruf zu beantworten oder abzuhängen.
 - Mikrofon: Das integrierte Mikrofon wird für Anrufe und Sprachsteuerung verwendet.
- Bluetooth-Anschluss
 - Paarung: Drücken Sie die Bluetooth-Taste, um in den Paarungsmodus zu wechseln.
 - Verbindung: Drücken Sie die Bluetooth-Taste, um mit einem gepaarten Gerät zu verbinden.
 - Abbruch: Drücken Sie die Bluetooth-Taste, um die Verbindung zu einem Gerät zu beenden.
- Werkseinstellungen zurücksetzen
 - Drücken Sie und halten Sie die Bluetooth-Taste 10 Sekunden lang gedrückt, um die Kopfhörer zurückzusetzen.

IT - Manuale utente

- Funzionamento
 - Accensione/Spegnimento: Premere il tasto Accensione/Spegnimento per accendere o spegnere le cuffie.
 - Controllo Volume: Premere i tasti Volume+/- per regolare il volume.
 - Riproduzione/Pausa: Premere il tasto Riproduzione/Pausa per iniziare o fermare la riproduzione.
 - Avanti/Indietro: Premere i tasti Avanti/Indietro per saltare tra le canzoni.
 - Risposta/Rifiuto Chiamata: Premere il tasto Risposta/Rifiuto Chiamata per rispondere o rifiutare una chiamata.
 - Microfono: Il microfono integrato è utilizzato per chiamate e controllo vocale.
- Connessione Bluetooth
 - Accoppiamento: Premere il tasto Bluetooth per entrare in modalità di accoppiamento.
 - Connessione: Premere il tasto Bluetooth per connettersi a un dispositivo accoppiato.
 - Disconnessione: Premere il tasto Bluetooth per disconnettersi da un dispositivo.
- Ripristino delle impostazioni di fabbrica
 - Premere e tenere premuto il tasto Bluetooth per 10 secondi per ripristinare le cuffie.

PT - Guia de funcionamento

- Funcionamento funcional
 - Ativação/Desativação: Pressione o botão de Ativação/Desativação para ligar ou desligar os fones de ouvido.
 - Controlo de Volume: Pressione os botões de Volume+/- para ajustar o volume.
 - Reprodução/Pausa: Pressione o botão de Reprodução/Pausa para começar ou pausar a reprodução.
 - Avançar/Retardar: Pressione os botões de Avançar/Retardar para saltar entre músicas.
 - Responder/Recusar Chamada: Pressione o botão de Responder/Recusar Chamada para responder ou recusar uma chamada.
 - Microfona: O microfone incorporado é utilizado para chamadas e controlo de voz.
- Ligação Bluetooth
 - Emparelhamento: Pressione o botão de Bluetooth para entrar em modo de emparelhamento.
 - Conexão: Pressione o botão de Bluetooth para se conectar a um dispositivo emparelhado.
 - Desconexão: Pressione o botão de Bluetooth para desconectar-se de um dispositivo.
- Restaurar para definições de fábrica
 - Pressione e mantenha o botão de Bluetooth durante 10 segundos para restaurar os fones de ouvido.

JP - ユーザーガイド

- 機能の操作
 - 電源のオン/オフ: 電源ボタンを押してヘッドホンを開機または閉機します。
 - 音量の調整: 音量+/-ボタンを押して音量を調整します。
 - 再生/一時停止: 再生/一時停止ボタンを押して再生を開始または一時停止します。
 - 次/前: 次/前ボタンを押して曲をスキップします。
 - 通話の応答/拒否: 通話の応答/拒否ボタンを押して通話に応答または拒否します。
 - マイク: 内蔵マイクは通話と音声コントロールに使用されます。
- Bluetooth接続
 - ペアリング: Bluetoothボタンを押してペアリングモードに入ります。
 - 接続: Bluetoothボタンを押してペアリングされたデバイスに接続します。
 - 切断: Bluetoothボタンを押して接続されたデバイスから切断します。
- 工場出荷時の設定に戻す
 - Bluetoothボタンを10秒間押し続けてヘッドホンを工場出荷時の設定に戻します。

PL - Przewodnik użytkownika

- Funkcje
 - Włącz/Wyłącz: Naciśnij przycisk Włącz/Wyłącz, aby włączyć lub wyłączyć słuchawki.
 - Regulacja głośności: Naciśnij przyciski Regulacja głośności+/-, aby dostosować głośność.
 - Reprodukcja/Pauza: Naciśnij przycisk Reprodukcyj/Pauza, aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie.
 - Przebieg/Poprzedni: Naciśnij przyciski Przebieg/Poprzedni, aby przeskoczyć między utworami.
 - Odpowiedz/Odrzuć Wywołanie: Naciśnij przycisk Odpowiedz/Odrzuć Wywołanie, aby odpowiedzieć lub odrzucić połączenie.
 - Mikrofon: Zintegrowany mikrofon służy do połączeń i sterowania głosem.
- Połączenie Bluetooth
 - Parowanie: Naciśnij przycisk Bluetooth, aby wejść w tryb parowania.
 - Podłączenie: Naciśnij przycisk Bluetooth, aby połączyć się z parowanym urządzeniem.
 - Wyłączenie: Naciśnij przycisk Bluetooth, aby odłączyć się od urządzenia.
- Przywróć do ustawień fabrycznych
 - Naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth przez 10 sekund, aby przywrócić słuchawki do ustawień fabrycznych.

CZ - Uživatelská příručka

- Funkční funkce
 - Spust/Vypnutí: Stisknutím tlačítka Spust/Vypnutí zapnete nebo vypnete sluchávky.
 - Regulácia hlasitosti: Stisknutím tlačítek Regulácia hlasitosti+/- nastavíte hlasitosť.
 - Reprodukcia/Pauza: Stisknutím tlačítka Reprodukcia/Pauza začnete alebo zastavíte prehrávanie.
 - Ďalej/Späť: Stisknutím tlačítek Ďalej/Späť preskočíte medzi skladbami.
 - Odpovedať/Odmietnuť Volanie: Stisknutím tlačítka Odpovedať/Odmietnuť Volanie odpoviete alebo odmietnete volanie.
 - Mikrofon: Integrovaný mikrofón sa používa na hovory a hlasovú ovládanosť.
- Pripojenie Bluetooth
 - Parovanie: Stisknutím tlačítka Bluetooth vstúpite do režimu párovania.
 - Pripojenie: Stisknutím tlačítka Bluetooth sa pripojíte k pripojenému zariadeniu.
 - Odpojenie: Stisknutím tlačítka Bluetooth sa odpojíte od zariadenia.
- Obnovenie továrňenských nastavení
 - Stisknutím a podržaním tlačítka Bluetooth po dobu 10 sekúnd obnovíte sluchávky na továrňenské nastavenia.

SK - Návod pre používateľa

- Funkčná predstava
 - Spust/Vypnutie: Stisknutím tlačítka Spust/Vypnutie zapnete alebo vypnete sluchávky.
 - Regulácia hlasitosti: Stisknutím tlačítek Regulácia hlasitosti+/- nastavíte hlasitosť.
 - Reprodukcia/Pauza: Stisknutím tlačítka Reprodukcia/Pauza začnete alebo zastavíte prehrávanie.
 - Ďalej/Späť: Stisknutím tlačítek Ďalej/Späť preskočíte medzi skladbami.
 - Odpovedať/Odmietnuť Volanie: Stisknutím tlačítka Odpovedať/Odmietnuť Volanie odpoviete alebo odmietnete volanie.
 - Mikrofon: Integrovaný mikrofón sa používa na hovory a hlasovú ovládanosť.
- Pripojenie Bluetooth
 - Parovanie: Stisknutím tlačítka Bluetooth vstúpite do režimu párovania.
 - Pripojenie: Stisknutím tlačítka Bluetooth sa pripojíte k pripojenému zariadeniu.
 - Odpojenie: Stisknutím tlačítka Bluetooth sa odpojíte od zariadenia.
- Obnovenie továrňenských nastavení
 - Stisknutím a podržaním tlačítka Bluetooth po dobu 10 sekúnd obnovíte sluchávky na továrňenské nastavenia.

UKR - Посібник користувача

- Огляд
 - Включення/Вимкнення: Натисніть кнопку Включення/Вимкнення, щоб увімкнути або вимкнути навушники.
 - Регулювання гучності: Натисніть кнопки Регулювання гучності+/-, щоб налаштувати гучність.
 - Відтворення/Пауза: Натисніть кнопку Відтворення/Пауза, щоб почати або зупинити відтворення.
 - Далі/Назад: Натисніть кнопки Далі/Назад, щоб переключитися між піснями.
 - Відповісти/Відхилити Дзвінок: Натисніть кнопку Відповісти/Відхилити Дзвінок, щоб відповісти або відхилити дзвінок.
 - Мікрофон: Інтегрований мікрофон використовується для дзвінків та голосового керування.
- Підключення Bluetooth
 - Парування: Натисніть кнопку Bluetooth, щоб увійти в режим парування.
 - Підключення: Натисніть кнопку Bluetooth, щоб підключитися до підключеного пристрою.
 - Відключення: Натисніть кнопку Bluetooth, щоб відключитися від пристрою.
- Відновлення заводських налаштувань
 - Натисніть і тримайте кнопку Bluetooth протягом 10 секунд, щоб відновити навушники до заводських налаштувань.

GR - Οδηγίες χρήσης

- Λειτουργία
 - Ενέργεια/Απενέργεια: Πιέστε το κουμπί Ενέργεια/Απενέργεια για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τα ακουστικά.
 - Ρύθμιση έντασης ήχου: Πιέστε τα κουμπιά Ρύθμιση έντασης ήχου+/- για να ρυθμίσετε την ένταση ήχου.
 - Αναπαραγωγή/Παύση: Πιέστε το κουμπί Αναπαραγωγή/Παύση για να ξεκινήσετε ή να παύσετε την αναπαραγωγή.
 - Επόμενο/Προηγούμενο: Πιέστε τα κουμπιά Επόμενο/Προηγούμενο για να μεταβείτε μεταξύ τραγουδιών.
 - Απάντηση/Απόρριψη Κλήσης: Πιέστε το κουμπί Απάντηση/Απόρριψη Κλήσης για να απαντήσετε ή να αρνηθείτε μια κλήση.
 - Μικρόφωνο: Το ενσωματωμένο μικρόφωνο χρησιμοποιείται για κλήσεις και φωνητικό έλεγχο.
- Σύνδεση Bluetooth
 - Παίρισμα: Πιέστε το κουμπί Bluetooth για να εισέλτε στην κατάσταση ζευγαρώματος.
 - Σύνδεση: Πιέστε το κουμπί Bluetooth για να συνδεθείτε με ένα ζευγαρωμένο устройство.
 - Αποσύνδεση: Πιέστε το κουμπί Bluetooth για να αποσυνδεθείτε από ένα устройство.
- Επιστροφή σε εργοστάσια ρυθμίσεις
 - Πιέστε και κρατήστε το κουμπί Bluetooth για 10 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε τα ακουστικά στις εργοστάσια ρυθμίσεις.

RU - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Описание
 - Включение/Выключение: Нажмите кнопку Включения/Выключения, чтобы включить или выключить наушники.
 - Регулирование громкости: Нажмите кнопки Регулирования громкости+/-, чтобы настроить громкость.
 - Воспроизведение/Пауза: Нажмите кнопку Воспроизведения/Паузы, чтобы начать или остановить воспроизведение.
 - Далее/Назад: Нажмите кнопки Далее/Назад, чтобы переключиться между треками.
 - Ответить/Отклонить Звонок: Нажмите кнопку Ответить/Отклонить Звонок, чтобы ответить или отклонить звонок.
 - Микрофон: Интегрированный микрофон используется для звонков и голосового управления.
- Подключение Bluetooth
 - Паринг: Нажмите кнопку Bluetooth, чтобы войти в режим паринга.
 - Подключение: Нажмите кнопку Bluetooth, чтобы подключиться к сопряженному устройству.
 - Отключение: Нажмите кнопку Bluetooth, чтобы отключиться от устройства.
- Восстановление заводских настроек
 - Нажмите и держите кнопку Bluetooth в течение 10 секунд, чтобы вернуть наушники к заводским настройкам.

TR - Kullanım Kılavuzu

- Ürün tanıtımı
 - Bluetooth bağlantısı: Bluetooth butonuna basarak Bluetooth moduna geçebilirsiniz.
 - Bluetooth bağlantısı: Bluetooth butonuna basarak Bluetooth moduna geçebilirsiniz.
 - Bluetooth bağlantısı: Bluetooth butonuna basarak Bluetooth moduna geçebilirsiniz.
- Bluetooth bağlantısı
 - Bluetooth butonuna basarak Bluetooth moduna geçebilirsiniz.
 - Bluetooth butonuna basarak Bluetooth moduna geçebilirsiniz.
 - Bluetooth butonuna basarak Bluetooth moduna geçebilirsiniz.
- Bluetooth bağlantısı
 - Bluetooth butonuna basarak Bluetooth moduna geçebilirsiniz.
 - Bluetooth butonuna basarak Bluetooth moduna geçebilirsiniz.
 - Bluetooth butonuna basarak Bluetooth moduna geçebilirsiniz.

SA - دليل المستخدم

- المنتجات
 - تشغيل/إيقاف: اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل أو إيقاف سماعات الرأس.
 - تنظيم الصوت: اضغط على أزرار تنظيم الصوت+/- لضبط مستوى الصوت.
 - تشغيل/توقف: اضغط على زر التشغيل/توقف لبدء أو إيقاف التشغيل.
 - التالي/السابق: اضغط على أزرار التالي/السابق لتبديل الأغاني.
 - الرد على المكالمة/رفض المكالمة: اضغط على زر الرد على المكالمة/رفض المكالمة للرد على أو رفض مكالمة.
 - الميكروفون: الميكروفون المتكامل يستخدم للمكالمات والتحكم الصوتي.
- الاتصال بلوتوث
 - الاقتران: اضغط على زر البلوتوث للدخول في وضع الاقتران.
 - الاتصال: اضغط على زر البلوتوث للاتصال بجهاز متزاير.
 - الافتصال: اضغط على زر البلوتوث لفصل الجهاز.
- إعادة ضبط الإعدادات الافتراضية
 - الضغط والاحتفاظ بزر البلوتوث لمدة 10 ثوانٍ لإعادة ضبط السماعات إلى الإعدادات الافتراضية.

HEB - הוראות שימוש

- הפעלה
 - הפעלה/כיבוי: לחצו על כפתור ההפעלה/כיבוי להפעלה או לכיבוי של האוזניות.
 - הגדרת עוצמת קול: לחצו על כפתורי הגדרת עוצמת קול+/- כדי להגדיר את עוצמת הקול.
 - השמעה/השהיה: לחצו על כפתור השמעה/השהיה להתחיל או להפסיק לשמוע.
 - הבא/הקודם: לחצו על כפתורי הבא/הקודם כדי להחליף בין שירים.
 - תגובה/דחיית קריאה: לחצו על כפתור תגובה/דחיית קריאה כדי להשיב או לדחות קריאה.
 - מיקרופון: המיקרופון המובנה משמש לקריאות ולבקורת קול.
- חיבור Bluetooth
 - הזדווגות: לחצו על כפתור הBluetooth כדי להיכנס למצב הזדווגות.
 - חיבור: לחצו על כפתור הBluetooth כדי להתחבר למכשיר הזדווג.
 - התנתקות: לחצו על כפתור הBluetooth כדי להתנתק מהמכשיר.
- חזרה להגדרות יצרן
 - לחצו וקיימו לחיצה על כפתור הBluetooth במשך 10 שניות כדי להחזיר את האוזניות להגדרות היצרן.

CN - 功能操作说明

- 基本功能
 - 开关机: 按下开关机按钮, 可开启或关闭耳机。
 - 音量调节: 按下音量+/-按钮, 可调节音量。
 - 播放/暂停: 按下播放/暂停按钮, 可开始或暂停播放。
 - 下一首/上一首: 按下下一首/上一首按钮, 可在歌曲之间切换。
 - 接听/拒接来电: 按下接听/拒接来电按钮, 可接听或拒接来电。
 - 麦克风: 内置麦克风用于通话和语音控制。
- 蓝牙连接
 - 配对: 按下蓝牙按钮, 进入配对模式。
 - 连接: 按下蓝牙按钮, 连接到已配对的设备。
 - 断开: 按下蓝牙按钮, 断开与设备的连接。
- 恢复出厂设置
 - 长按蓝牙按钮10秒钟, 可将耳机恢复出厂设置。

Bluetooth

The Bluetooth® wordmark and logo are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and may not be used by any other company without their express written consent. Other trademarks and trade names used herein are the property of their respective owners.

© 2015 Edifier. All rights reserved.

Edifier Model: E22-20046
© 2015 EDIFIER.COM LTD.



EN · Warning!
CN · 安全注意事項!
FR · Conseils de sécurité!
IT · Attenzione!
ID · Peringatan!
NL · Waarschuwing!
KR · 경고!
DE · Sicherheitshinweis!
ES · ¡Atención!
RU · Предупреждение!
SA · تحذير!
JP · 安全指摘事項!
PL · Ostrzeżenie!
CZ · Vystřaha!
SK · Varovanie!
DK · Advarsel!
PT · Aviso!
GR · ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
UKR · Попередження!

WA-201-000000-17-V1.3

Important safety information for all countries



- "To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods."
- "Fully understand use manual before use."
- "Ensure your player at low volume levels or power off before you leaving"



Correct Disposal of this product. This marking Indicates that this product should not be disposed with other household disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

To return your used device, please use the return and collection system or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

WARNING!

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- A warning that batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Never disassemble, hit with force, squeeze batteries or dispose of batteries in fire.
- Do not expose batteries in conductive materials, liquid, fire, heat or fire.
- Do not let metal object contact two battery poles. If the battery loses swollen, leaking, discolored, having odor or any abnormal appearance, stop using it.
- Do not use the battery after immersed in water.
- Improper use of battery may lead to explosion or leakage, causing skin burn or other injuries. In the event of battery leakage, handle it with care and immediately dispose of the battery in the manner in compliance with applicable laws and regulations in your locality.
- The battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

EN · Warning!

- Please read the manual carefully. Keep it in safe place for future reference.
- Use the product properly by following the instructions in the manual.
- Using the product in a 0-35°C environment is recommended.
- Supervise children under 14 when using the product, the product is not a toy.
- To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to rain or moisture.
- Do not use the product near any heat source (e.g. radiator, heater, stove, or other devices that generate heat).
- Consult local staff before using the product near medical or industrial equipment or on board an aircraft.
- Never use strong acid, alkali, gasoline, alcohol, or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or clear water for cleaning.
- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume level for long periods. Therefore, always set the volume to an appropriate level.
- For traffic safety, do not use the product while driving, cycling or crossing a road.

CN · 安全注意事項!

- 請仔細閱讀並妥善保存以備將來參考。
- 請按說明書的操作指引進行正確的使用。
- 建議在 0-35°C 的環境中使用本產品。
- 產品不是玩具，14歲以下兒童應在成人監護下使用。
- 為減少火災和電氣危險，請勿讓本產品淋雨或受潮。
- 請不要在靠近任何熱源（如暖熱器、電氣設備、爐竈或其它產生熱量的設備）的地方使用本產品。
- 靠近醫療及工業設備或飛機之前，請諮詢當地工作人員能否使用。
- 請勿使用強酸、強鹼、汽油、酒精等化學溶劑擦拭產品表面，如需清潔，請使用中性和清水。
- 不要在高音量下長時間的使用耳機聆聽音樂，此舉可能造成聽力損傷，請將音量調到安全水平。
- 為交通安全起見，駕駛、騎自行車或過馬路時，請勿使用耳機。

FR · Conseils de sécurité!

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr pour de futures consultations.
- Utilisez correctement le produit en suivant les instructions données dans le mode d'emploi.
- Le produit est conçu pour une utilisation en environnement de température situé entre 0 et 35 C.
- Surveillez les enfants âgés de moins de 14 ans lorsqu'ils utilisent le produit, car il n'est pas un jouet.
- Afin de réduire le risque d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer ce produit   la pluie ou   l'humidité.
- Ne pas utiliser ce produit   proximité d'une source de chaleur (par ex. un radiateur, un chauffe-eau, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur).
- Prenez conseil auprès du personnel qualifié avant d'utiliser le produit   proximité d quipement médical ou industriel ou   bord d'un avion.
- Ne jamais utiliser un produit acide ou alcalin fort, de l'essence, de l'alcool ou d'autres solvants chimiques pour nettoyer la surface du produit. Utilisez uniquement un dissolvant neutre ou de l'eau claire pour le nettoyage.
- Pour éviter les lésions auditives possibles, ne pas écouter   volume élevé pendant des périodes prolongées. Réglez donc toujours le volume   un niveau approprié.
- Pour la sécurité routière, ne pas utiliser les écouteurs en conduisant,   vélo ou en traversant la rue.

IT · Attenzione!

- Leggere attentamente il manuale di istruzioni. Conservarlo in un luogo sicuro per riferimenti futuri.
- Utilizzare il prodotto in modo corretto seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale.
- Si raccomanda di usare il dispositivo ad una temperatura ambiente di 0-35 C.
- Controllare i bambini minori di 14 anni durante l'uso del prodotto, quest'ultimo non rappresenta un giocattolo.
- Per ridurre il rischio di incendio e scossa elettrica, non esporre il prodotto a pioggia o umidit .
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore (ad es. termosifoni, radiatori, stufe o altri dispositivi che generano calore).
- Rivolgervi al personale locale prima di utilizzare il prodotto vicino ad apparecchiature mediche o industriali o a bordo di un aereo.
- Non usare mai acidi forti, alcali, benzina, alcool o altri solventi per pulire la superficie del prodotto. Usare esclusivamente solventi neutri o acqua pulita per la pulizia.
- Al fine di prevenire possibili danni all'udito, non ascoltare a livelli di volume troppo alti per periodi di tempo prolungati. Pertanto, impostare sempre il volume ad un livello adeguato.
- Per la sicurezza nel traffico, non usare il prodotto durante la guida, mentre si va in bicicletta o quando si sta attraversando una strada.

ID · Peringatan!

- Harap baca panduan ini dengan saksama. Simpan petunjuk ini di tempat yang aman untuk referensi selanjutnya.
- Gunakan produk dengan benar dengan mengikuti petunjuk dalam panduan ini.
- Gunakan produk ini sesuai lingkungan anjuran 0-35 C.
- Awasi anak-anak di bawah 14 tahun saat menggunakan produk, produk ini bukan mainan.
- Untuk mengurangi risiko kebakaran dan sengatan listrik, jangan biarkan produk ini terkena air hujan atau lembap.
- Jangan gunakan produk ini di dekat sumber panas (misalnya radiator, pemanas, kompor, atau perangkat lain yang menghasilkan panas).
- Berkonsultasilah dengan staf lokal sebelum menggunakan produk di dekat peralatan medis atau industri atau di atas pesawat terbang.
- Jangan selalu-kali menggunakan asam kuat, alkali, bensin, alkohol, atau pelarut kimia lainnya untuk membersihkan permukaan produk. Gunakan saja pelarut netral atau air bersih untuk membersihkan.
- Untuk mencegah kemungkinan gangguan pendengaran, jangan mendengarkan suara tingkat volume tinggi untuk waktu yang lama. Karena itu, selalu atur tingkat volume yang sesuai.
- Untuk keselamatan lalu lintas, jangan gunakan produk saat mengemudi, bersepeda, atau menyeberang jalan.

NL · Waarschuwing!

- Lees u deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze op een veilig plek voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product op de juiste wijze door de instructies in de handleiding te volgen.
- Het is aan te bevelen het apparaat in een 0-35 C omgeving te gebruiken.
- Houd toezicht op kinderen onder de 14 bij gebruik van het product, het is geen speelgoed.
- Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen dient u het apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Gebruik dit product niet bij een warmtebron (bijv. radiator, verwarming, fornuis of andere apparaten die warmte genereren).
- Raadpleeg voor gebruik bij medische of industriële apparatuur of aan boord van een vliegtuig medewerkers ter plaatse.
- Gebruik geen sterke zure of alkalische schoonmaakmiddelen, benzine, alcohol of andere oplosmiddelen om het product te reinigen. Gebruik alleen neutraal oplosmiddel of schoon water voor reiniging.
- Luister, om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen, niet langdurig naar een hoog geluidsniveau. Stel daarom het volume altijd op een veilig niveau in.
- Gebruik voor de verkeersveiligheid het product niet tijdens het autorijden, fietsen of oversteken van een weg.

DK · Advarsel!

- L s manualen omhyggeligt. Gem dem på et sikkert sted til senere brug.
- Brug produktet korrekt ved at følge instruktionerne i manualen.
- Det anbefales at bruge produktet i omgivelser med 0-35 C.
- Overv r barn under 14 år, når de bruger produktet, produktet er ikke et legetøj.
- For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød, må produktet ikke udsættes for regn eller fugt.
- Brug ikke produktet i nærmede af varmekilder (fx radiator, varmeapparat, ovn eller andre apparater der frembringer varme).
- Sp r altid dg med det lokale personale, inden du bruger produktet i nærmede af medicinsk eller industrielt udstår eller om bord på et fly.
- Brug aldrig kraftige syrer eller baser, alkohol, benzol eller andre kemiske rengøringsmidler til reng ring af produktets overflade.
- Brug kun et neutralt rengøringsmiddel eller rent vand til reng ring.
- For at forhindre mulige h rsk de, lyt ikke til høje lydstyrker i længere perioder. Indstil derfor altid lydstryk til et passende niveau.
- Af hensyn til trafikikkerheden, brug ikke produktet under k rsel, cykling, eller n r der k rdes en vej.

PT · Aviso!

- Por favor, leia o manual com atenção. Guarde-o num local seguro para referências futuras.
- Use o produto corretamente seguindo as instruções no manual.
- Recomenda-se a utilização do produto num ambiente de 0-35 C.
- Supervisione as crianças com menos de 14 anos quando estiverem a usar o produto, uma vez que o produto não   um brinquedo.
- Para reduzir o risco de incêndio e choque elétrico, não exponha o produto   chuva nem   humidade.
- Não use o produto perto de nenhuma fonte de calor (por ex., radiador, aquecedor, forno ou outro dispositivo que gere calor).
- Consulte uma equipa local antes de usar o produto perto de equipamento médico ou industrial ou a bordo de um avio.
- Nunca use ácidos fortes,  lcalk, gasolina, álcool ou outros solventes químicos para limpar a superfície do produto. Use apenas solventes neutros ou água limpa para limpar.
- Para evitar possíveis danos de audição, não use níveis de volume muito altos durante longos períodos. Deste modo, defina sempre o volume num nível apropriado.
- Para segurança de trânsito, não use o produto enquanto conduz, anda de bicicleta ou atravessa a estrada.

GR · ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Παράκα τε δια  στε το εγχειρίδιο προεκτυπ  . Φυλάξτε το σε ασφαλ ς σημ είο για μελλοντική χρ ση.
- Χρησιμοποι  τε το προϊόν σωστά ακολουθ  ντας τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Συνιστάται η χρ ση του προϊόντος σε περιβάλλον 0-35 C.
- Πά  τε   την ηλικία των 14 π νω να βρισκ  νται εν π σειλη στον χ ριο του προϊόντος, το προϊόν δεν  να παιχνίδι.
- Για να ελαττωθεί ο κ σιος ρ  ς, μην ακούτε σε μεγάλη   ταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σηκ  τε, ρ  να να ρυθμίσετε τη   ταση του ήχου σε  να κατάλληλο   πεδο.
- Για λόγους ο  ης ασφαλείας, μην χρησιμοποι  τε το προϊόν ενώ οδηγείτε, ποδήγα τε ή διασχ  τε το δ  μο.

KR · 경고!

- 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 나중에 참고할 수 있도록 안전한 곳에 보관하십시오.
- 설명서의 지시에따라 제품을 올바르게 사용하십시오.
- 제품을 0-35 C 환경에서 사용할 것을 권장합니다.
- 14세 미만의 어린이가 제품을 사용할 때는 관리 감독이 필요합니다. 이 제품은 장난감이 아닙니다.
- 화재와 감전의 위험을 줄이기 위해 제품을 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.
- 제품을 열원(예: 라디에이터, 히터, 스토브, 또는 열을 방출하는 기타 장치) 주위에서 사용하지 마십시오.
- Um eine Gefahr durch Feuer und Stromschlag zu vermeiden, setzen Sie das Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- Dieses Produkt nicht in der Nähe einer Wärmequelle installieren oder verwenden (z.B. Heizkörper, Heizung, Herd oder andere Geräte, die Hitze entwickeln).
- Wenden Sie sich an das örtliche Personal, bevor Sie das Produkt in der Nähe von medizinischen oder industriellen Geräten oder an Bord eines Flugzeugs verwenden.
- Verwenden Sie niemals eine starke Säure, Base, Benzin, Alkohol oder eine andere Chemikalie, um die Produktoberfläche zu reinigen. Verwenden Sie nur neutrale Lösungsmittel oder klares Wasser für die Reinigung.
- Nicht zu lange bei hohen Lautstärken hören, um mögliche Schäden am Gehör zu vermeiden. Stellen Sie daher die Lautstärke immer auf einen geeigneten Wert ein.
- Verwenden Sie das Produkt aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren, Radfahren oder  berqueren einer Straße.

DE · Sicherheitshinweis!

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie sie zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf.
- Verwenden Sie das Produkt ordnungsgemäß, indem Sie die Anweisungen im Handbuch befolgen.
- Es wird empfohlen, das Produkt in einer Umgebung mit 0-35 C zu verwenden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder unter 14 Jahren, wenn Sie das Produkt verwenden. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Um eine Gefahr durch Feuer und Stromschlag zu vermeiden, setzen Sie das Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- Dieses Produkt nicht in der Nähe einer Wärmequelle installieren oder verwenden (z.B. Heizkörper, Heizung, Herd oder andere Geräte, die Hitze entwickeln).
- Wenden Sie sich an das örtliche Personal, bevor Sie das Produkt in der Nähe von medizinischen oder industriellen Geräten oder an Bord eines Flugzeugs verwenden.
- Verwenden Sie niemals eine starke Säure, Base, Benzin, Alkohol oder eine andere Chemikalie, um die Produktoberfläche zu reinigen. Verwenden Sie nur neutrale Lösungsmittel oder klares Wasser für die Reinigung.
- Nicht zu lange bei hohen Lautstärken hören, um mögliche Schäden am Gehör zu vermeiden. Stellen Sie daher die Lautstärke immer auf einen geeigneten Wert ein.
- Verwenden Sie das Produkt aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren, Radfahren oder  berqueren einer Straße.

ES · ¡Atención!

- Lea atentamente el manual. Guarde esta documentación para futuras consultas.
- Use el producto correctamente siguiendo las instrucciones del manual.
- Se recomienda usar el producto en un entorno de 0-35 C.
- Vigile a los niños menores de 14 años cuando usen el producto, este no es un juguete.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia o la humedad.
- No use el producto cerca de fuentes de calor (como radiadores, estufas, fogones u otros dispositivos que generen calor).
- Consulte con el personal antes de usar el producto cerca de equipos médicos o industriales, o a bordo de una aeronave.
- No utilice ácido fuerte, productos  lcalks, gasolina, alcohol ni otros disolventes químicos para limpiar la superfície del producto. Utilice solamente un disolvente neutro o agua limpia para limpiar.
- Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a un nivel de volumen alto durante periodos prolongados. Por lo tanto, establezca siempre el volumen a un nivel adecuado.
- Por motivos de seguridad vial, no utilice el producto mientras conduce, circula en bicicleta o cruza una vía.

RU · Предупреждение!

- Пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя. Сохраните его в безопасном месте для будущего использования.
- Пользуйтесь изделием надлежащим образом, следуя инструкции в руководстве.
- Рекомендуется использовать изделие при температуре окружающей среды 0-35 C.
- При использовании изделия рассказите детям младше 14 лет, что оно не является игрушкой.
- Не подвергать изделие воздействию дождя или влаги, чтобы снизить риск возникновения пожара или поражения электрическим током.
- Не используйте изделие рядом с нагревательными приборами, радиаторами, печами и другими приборами, выделяющими тепло.
- Прежде чем использовать изделие вблизи медицинского или промышленного оборудования либо на борту воздушного судна, проконсультируйтесь с местным персоналом.
- Запрещается использовать сильные кислоты, щелочи, спиртовые или другие жидкие растворители для очистки поверхности изделия. Для очистки изделия применяйте только нейтральные растворители или чистую воду.
- Для предотвращения возможного повреждения слуха не воспроизводите звуковой контент на высоких уровнях громкости в течение длительного времени. Соответственно, всегда устанавливайте громкость на приемлемый уровень.
- Для безопасности дорожного движения не используйте изделие во время управления автомобилем или велосипедом либо перехода дороги.

PL · Ostrzeżenie!

- Wa nie przeczytaj p r cznik. Zachowaj go w bezpiecznym miejscu dla p óźniejszego skorzystania.
- Używaj produktu w ciwi e wedlug ponizszych instrukcji w p r czniku.
- Zalecane jest używanie produktu w środowisku o 0-35 C.
- Nadzoru dzieci w wieku poniżej 14 lat podczas korzystania ze swojego produktu to nie zabawka.
- Aby zmniejsz y ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego, nie narażaj produkt na deszcz ani na wilgoc.
- Nie używaj produktu w pobliżu  r del ciepła (np. promiennik, grzejnik, kuchenka lub inne urządzenie wytwarzające ciepło).
- Konsultuj się z personelem lokalnym przed użyciem produktu w pobliżu sprzętu medycznego lub przemysłowego b d  na podzięcie samolotu.
- Nigdy nie używaj mo ownych kwasid, alkaliid, benzyn, alkoholu ani innych rozpuszczalnikid chemicznych do czyszczenia powierzchni produktu. Do czyszczenia stosuj tylko obojętne rozpuszczalniki lub czystą wod .
- Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu narządu s chu, nie s uchuj na wysokim poziomie g lowno ci przez długi czas. Dlatego zawsze ustawiaj g lowno   na odpowiedni poziom.
- Ze wzg dow bezpieczeństwa w ruchu, nie używaj produktu prowadząc pojazdy, jadąc na rowernie ani przechodząc przez ulicę.

CZ · Vystřaha!

- P   te si p   te n s k k   slu, pros m. U  te jej na bezpečn  m sto pro p     j pou it .
- Vyrobek pou iv te správném zp sobem tak, że budete dodr  ovat pokyny v návodu k   slu.
- P  stroz doporu ujeme pou ivat v teplotn m rozmez  0-35 C.
- Dohl  te na d ti mlad i 14 let, když budou výrobek pou ivat; výrobek není hračka.
- Aby te sn bili riziko požáru nebo  rau elektrick m proudem, nevystavte tento p  ístroj d  st  nebo vlhkosti.
- Vyrobek nepou iv te v blízkosti   dn ho tepelného zdroje (např. radiátoru, kamen nebo jiných zařízení v ytv řaj c ch teplo).
- Před pou it m výrobku v blízkosti zdravotního nebo průmyslového zařízení nebo na palubě letadla se porad te s místním pr acovníkem.
- K   ist n  povrchu p  ístroje nikdy nepou iv te siln  kyseliny, zásadě, benzín, alkohol ani jin  chemick    istidlo. K   ist n  pou iv te pouze neutr ln  rozp  solit  nebo čistou vodu.
- Chcete-li zamez t mo  nému po  k zen  sluchu, neposloucháte hlasitou hudbu po del i dobu. Proto vždy nastavte hlasitost na vhodnou úroveň.
- Z důvodu bezpečnosti silného zvuku vy stavte výrobek nepou iv te při   ben  automobilu ani při j zd  na kole nebo při p ch zen  vozovky.

SK · Varovanie!

- Pozorne si pre t te n s k p r  nik. Pre budúce použitie ich uchov te na bezpečnom mieste.
- Zariadenie správne pou iv te podla pokynov v tejto p r ru e.
- Odpod a sa zariadenie pou iv t v prostredí kde je 0-35 C.
- Pri pou itvan  tohto zariadenia doh dajte na deti mladšie ako 14 rokov; toto zariadenie nie je hra ka.
- Aby sa zn il riziko po  ru a elektrického slohu, nevystavujte zariadenie da ku alebo vlhkoti.
- Neinst lujte alebo nepou iv te toto zariadenie v blízkosti zdrojov tepla (např. radiátor, ohrieva , sporák, alebo in  zariadenia ktor  vytv rjaj  teplo).
- Pred pou itvan m tohto zariadenia v blízkosti zdravotn ch alebo priemyselných zariadení alebo na palube letadla sa poradíte s miestnym personálom.
- Na  istenie povrchu výrobku nikdy nepou iv te siln  kyselinu,  eraviny, benz n, alkohol, alebo in  chemick    istidlo. Na  istenie pou iv te iba neutr ln    ist  alebo  ist  vodu.
- Aby sa zabránilo mo  nému po  koden u sluchu, zariadenie d hodn  neposluch te pri vysok j úrovni hlasitosti. Hlasitosť preto vždy nastavte na primeran  úroveň.
- Pre bezpečnosť premávky nepou iv te sluchadl  počas veden  vozidla alebo pri bicyklov n .

JP · 安全指摘事項!

- 説明書をよくお読みください。今後の参照のため、説明書は安全な場所に保管してください。
- 本機は、説明書の指示に従って正しく使用してください。本機は0～35℃の環境で使用することをおすすめます。
- 14歳未満のお子さまが本機を使用する場合は、指導するよううしてください。本機は玩具ではありません。
- 火災、感電の可能性を減らすため、雨天下を避け湿気の多い場所には本機を置かないでください。
- 本機は熱源（ラジエーター、ヒーター、ストーブなど）の近くで使用しないでください。
- 医療機器または産業機器あるいは飛行機の機内で使用する場合は、その前に地域のスタッフに相談してください。
- 本機の表面を強く酸性・強鹼性、アルコール、ガソリン、アルコールなどの溶剤は使用しないでください。掃除には中性洗剤か水を使用してください。
- 聴覚障害を防ぐため、大きなボリュームで長時間聞かないでください。ボリュームは常に適切なレベルに設定してください。
- 安全のため、本機は車の運転中、自転車の使用または道路の横断中には使用しないでください。

EDIFIER®

FCC Regulatory Compliance

Warning: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Exposure Compliance

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

ISED Regulatory compliance

This device contains licence-exempt transmitters that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause interference.

This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

L'appareil ne doit pas produire de brouillage;

L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé.

IB-200-000000-14

名 称:	说明书FCC ISED认证说明-便携式音箱及耳机		东莞市漫步者科技有限公司
材 质:	80g书纸	版面设计:	
尺 寸:	125×120 (MM)	校 对:	
版本号及科号:	V1.2/IB-200-000000-14	批 准:	